



# Az Újság

7 évf. - 178 szám | független politikai napilap | SALONTA, 1935. augusztus 10. szombat

Előfizetési árak: Helyben 1 óra 25 Lei, vidékre: 35 Lei. -- EGYES SZÁM ÁRA: 1 LEU

Szerkesztésért felelős: GAÁL SÁNDOR

Szerkesztőség és kiadóhivatal: SALONTA PIATA UNIRII No 13.

REMÉNYI SÁNDOR:

## Salontán is látható lesz az olasz-abesszin háboru

Hogy az ember csak eszköz az imperiálista törekvések szolgálatában, azt láttuk a vérzivataros, négyéves világháború alatt. Egy stratégiai szempontból is értéktelen földterületért úgy hullott ezerszámra az emberi áldozat, mint ősz beálltával a légy. És a végén tízmillió ember harapott a fűbe, akik pedig tovább élték a szörnyű öldöklést, azok számára most lett igazi hősihalál: a robotos élet.

Néha még az újságíróknak is ludbőrzik a háta a szörnyű és véres napi krónikák megírása alatt, a toll gyakorta remeg a kézben és ajkunkon néha nem marad más, mint az elbámuló csodálkozás, amikor félve kérdezzük önmagunktól egy-egy hihetetlen esemény után; hát már ez is lehetséges!

Ilyen szörnyű példája lett a dolgozni akaró ember a végzetes körülményeknek?

Itt van a legújabb londoni jelentés. Arról ad hírt, hogy az abesszin kormány perfektualta azt a meg egyezést, amelyet egy angol pénzcsoporttal kötött arra az eshetőségre, ha kitör az olasz-abesszin háború. Ebben az esetben az angol pénzcsoport megkapja az olasz-abesszin háború filmfelvétel kizárólagos jogát. Állítólag az angol pénzcsoport a filmfelvétel kizárólagos jogvétel ellenértékét már készpénzben ki is fizette az abesszin kormánynak. Sőt! az abesszin kormány ezt a tekintélyes milliókra rugó vételárat már be is fektette gyorslövétű ágyukba és különböző szexon cikkekbe. Így finanszírozza az angol pénzcsoport az abesszin kormányt és nyújt lehetőséget, hogy a kitűnően felfegyverezett olasz csapatokkal felvehessék a harcot az abessziniaiak.

Hogy mi a haszna ennek a nem éppen altruista pénzcsoportnak? Hát kérem, ezt is azonnal eláruljuk azzal a legújabb híradásunkkal, amely azzal számol be, hogy az olasz-abesszin háború filmfelvétel jogát megszerzett angol pénzcsoportnak már sikerült is

megállapodnia egyik amerikai filmvállalattal, amely ennek az üzletágnak technikai részét bonyolítja le.

A filmoperatőr már készen áll. Már csak egy intés kell... Tessék uraim, kezdhetjük a szabadtéri előadásunkat. De nem kell majd három oldalas tükröz a néptömegek megszállására. Itt élethű lesz a tömegsír, itt nem csak úgy teátrálisan hal meg

az a komédiás fajzat, akiket dróton rángatnak. Itt valóságos eleven pokol lesz és a közönség majd izgulhat 17 leies helyárok mellett és a szombat este előadás után lihegve kipirultan és boldogan újságozhatja majd egymás ismerőseinek, milyen remek volt, milyen érdekes az az olasz-abesszin háború... Igazán érdemes megnézni.

És hála a nagytőkések kitűnő szímatjának, amellyel minden aljas üzletből kiszaglásszák a hasznot, reményünk van rá, hogy Salontán is láthatjuk majd az olasz abesszin háborút és ahogy e modern pedagógiát ismerjük kötelező ifjúsági előadásnak is bemutatják olcsó helyárok mellett.

## Több száz milliós panamát lepleztek le a kompenzációs üzleteknél

București. Nagyarányu panamát lepleztek le a kompenzációs hivatalban. A panama középpontjában — egyes fővárosi lapok szerint — a bucurești Cagero cég áll, amelynek vezetője: Grosz Jenő több száz millióval károsította meg az államot. A vizsgálat eddigi adatai szerint a Cagero kompenzációs behozatali és kiviteli engedélyeket kapott, amelyeket azután

jogtalanul más cégeknek adott tovább, természetesen sokmillió haszonnal. Az üzletekből befolyó idegen valutákat viszont a bucurești fekete tőzsdén értékesítette, szintén óriási nyereséggel. A vizsgálóbíró — a jelentések szerint — hamarosan feltűnést keltő intézkedéseket fog tenni a panama teljes leleplezése érdekében.

## Augusztus 23-ikán lesz a háromhatalmi értekezlet

Az Amerikában élő olasz front-harcosok táviratot intéztek Mussolini miniszterelnökhöz, amelyben bejelentették, hogy bármikor készek katonai szolgálatot teljesíteni az abesszin fronton.

Az Excelsior jelentése szerint, külpolitikai körökben erősen tartja magát az a hír, hogy az érdekelt nagyhatalmak kormányai már döntöttek a háromhatalmi értekezlet időpontjának kérdésében és a döntés szerint a harmas tanácskozás a francia fővárosban, augusztus huszonharmadikán fog folyni.

Itt írjuk meg, hogy Olaszország a libiai tenger hosszában műút építését tervezi, amely Egyiptomon keresztül Tripoliszba vezetne. Az út megépítésére eddig 32 vállalkozó nyújtotta be ajánlatát. Az ajánlatok szerint

a műút öt negyed év alatt készülne el és a világ leghatalmasabb műútja lesz.

Az utépítés költsége ötven millió lira.

Hirdessen az „Az Újság”-ban

# Részvénytársaság alakult az inkák kincsének felkutatására

Egy károsult leszúrta Chile legnépszerűbb költőjét, aki állítólag rábukkant az inkák kincsének rejtekhelyére

Santiagoból jelentik: Költészet és valóság, romantika és rideg számítás keveredtek izgalmasan abban a bűnügyben, amely napok óta feszült izgalombau tartja egész Délamerikát. Maga a bűnügy is olyan, mint valami életre kelt regény, vagy még inkább, mint valami kalandfilm, amelyet maga az élet rendezett.

Chile köztársaság legnépszerűbb írója, José Santos Chovano, rendkívül regényes hajlamu ember volt.

Évek óta foglalkozott már munkáiban és képzeletében az inkáknak, Dél-Amerika őslakóinak legendás kincsével,

amelyről nálunk Európában is megszámálhatatlan ujságcikket, tudományos és féltudományos könyvet rengeteg regényt írtak már, Santos-Chovano életcéljául tűzte ki, hogy az inkák kincsét megtalálja és amikor néhány évvel ezelőtt arra a meggyőződésre jutott, hogy

a kincs rejtekhelyét sikerült megállapítania, hozzáfogott egy részvénytársaság megalapításához, amely a kincset felkutatja és napvilágra hozza.

A költőnek ez a vállalkozása leírhatatlan izgalmat keltett egész Dél-Amerikában, különösen pedig Chilében, az összes lapok terjedelmes cikkekben számolnak be a készülő expedícióról és ez hatalmas propagandát jelentett a vállalkozásnak. Az alapítke egyre növekedett,

nemcsak gazdag emberek jegyezték nagy összegeket, hanem a szegényebb néposztály tagjai is szívesen adták oda megtakarított vagyonkájukat

abban a reményben, hogy az inkák mesés kincséből hozzájárulásuk arányában részesülni fognak. Az író közben a készülő expedícióról könyvet írt, amely hihetetlen példányszámban fogyott el, előadásaiiban pedig amelyeket Dél-Amerika minden nagyobb városában tartott, szintén igen nagy propagandát fejtett ki kalandos vállalkozása érdekében. Azt, hogy az inkák kincsének rejtekhelyét sikerült megtalálnia, állandóan hangoztatta, de a rejtekhely titkát nem volt hajlandó elárulni.

1932-ben egész Dél-Amerika lázban égett, — Santos-Chovano expedíciója elindult Chilének ama rejtett és valósággal megközelíthetetlen hegyvidéke felé, amely az író szerint a kincs rejtekhelye. Az expedíció napról-napra hivatalos jelentéseket adott le a dróttalan távirón a délamerikai

lapoknak a vállalkozás előrehaladásáról és ezeket a híreket millió és millió ember olvasta végsőkéig feszült érdeklődéssel.

Minél jobban haladt azonban az expedíció kalandos célja felé, ezek a hivatalos jelentések annál szűkszavubakká váitak.

És jött egy nap, — afféle fekete péntek — amikor Santos-Chovano táviratban adta tudtára Dél-Amerikának, hogy feltevése csalódott, a kincset nem sikerült megtalálnia. A hatalmas összeget természetesen, amelyet erre a célra összeadtak, a kalandos expedíció utolsó fillérig felemészttette.

Ettől a naptól kezdve Santos-Chovano, aki évekig egyik legnépszerűbb embere volt Chilének, közgyűlölet tárgya lett. Annyira, hogy az író nem is mert hazájába visszatérni,

hanem eltűnt a világ szeme elől abban a hiszemben, hogy néhány év múlva, mikor már feledésbe merül vállalkozásának kudarcá és a vele járó anyagi veszteség, újból visszatérhet az életbe.

Néhány héttel az író vissza is tért Santiagoba és szerényen meghúzódva egy villamoskocsiban éppen lakása felé igyekezett, amikor egy régi barátja, aki annakidején tízezer pezzóval járult hozzá vállalkozásához, felismerte. Heves jelenet fejlődött ki közöttük, a károsult visszakövetelte pénzét, a régi jóbarát olyan dühbe jött, hogy

öt lörszurással megölte a kalandos író.

A gyilkos elmenekült, de rövidesen sikerült a rendőrnök letartóztatnia. Ramon Corteznek hívták az író gyilkosát, akinek bűnügyét a napokban kezdik tárgyalni és ez a bűnügy éppen olyan izgalmas érdeklődést kelt egész Dél-Amerikában, mint annakidején az inkák kincsének felkutatása.

## Az arankás foltokat

a lucernásról és herésekről legalkalmasabb a a kaszálást kivételg kiirtani. Éles kapával kikapáljuk a foltokat és még köröskörül legalább egy méternyiit hozzáveszünk a foltokhoz az egészséges növényállományból, hogy annál biztosabban elbánhassunk ezzel a veszedelmes élésköddel. A felkapált földet a a növényi részekkel együtt ponyvás kocsin távolítjuk el a tábláról. Ne hordjuk azonban a trágyatelepre, mert akkor a trágyázott szántóföldön újabb fertőzésre adunk alkalmat. A felkapált foltokon a lucerna újból ki fog hajlani és később meg se látszik a kiirtott aranka helye.

7 olcsó nap

PÜSPÖK FÜRDŐBEN

Băile Episcopesti Oradea mellett

Augusztus 18-tól 25-ig

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Viktoria szállodában     | 840 lei  |
| Transilvania szállodában | 980 lei  |
| Dacia szállodában        | 1120 lei |

Hétnapi nyaralásban

bennfoglaltatik:

Lakás, háromszori kitűnő étkezés étlap szerint, naponta I. o. meleg, vagy hullámfürdő, zene, gyógydíj, borraivalók.

Kitűnő zene.

A kursalonban minden este tánc, tombola. 50% vasuti kedvezmény, visszautazás gratis.

Kivánatra ortodox kóser ellátás Izzap-fürdő! Hullám-fürdő!

7 olcsó nap árait saison végéig garantáljuk!

## Kiirták az augusztus havi maximális árakat

A városi tanács legutóbbi ülésén foglaltak között az idevonatkozó törvény utasításai szerint a fontosabb szükségleti cikkek maximális árának megállapításával és az itt kiirt árakat állapította meg az alant felsorolt cikkeknel:

Marhabús I.-a. minőség kgként 14, II. 12, növendék 15, sertéshús 24, juhús 12, bárány 18, szoposborjú 20, haj 36, zsirszalonna 32, füstölt szalonna 40, sózott szalonna 36, paprikásszalonna 44, kockacukor 31, kristálycukor 29, cement vagononként 17000 lei.

A maximális áron alul eladni szabad, nagyobb áron árusítani azonban büntetendő cselekményt képez.

## Csengő homokóra

A tojásfőzéshez rutin kell és különösen a fiatal gazdasszony a reggeli órák zürzavarában nem tudja a lágytojást helyesen elkészíteni. A régi jó homokóra ugyan mindig bevált, de hogy ne kelljen mellette állni, most egy német feltaláló olyan apparátussal bővítette ki, amely messzehalható csengéssel jelzi, hogy megfordította a homokórát. Vagyis: a tojás megfőtt.

Gondoskodjék ruházati cikkekről

Sportingek, fürdőtrikók, férfi nyári ingek, zoknik, női és gyermek szandálok, kalapok, nyakkendők és választékban, legolcsóbban

Kovács Lajos

divatáruházában

Jóházból való 4 középiskolát végzett fiut t a n u l ó n a k felvesz az Az Újság nyomdája.

# Fizetik az IOV. nyugdíjakat

A helyi állami adóhivataltól szerzett értesülésünk szerint f. hó 9 10 én, tehát ma és holnap délután 3 óráig fizetik a hadiigényesek nyugdíjárulékait, mely ez év júliussal vált esedékessé. A kifizetést csakis a primaria által kibocsátott személyazonossági igazolvány felmutatása esetén fizetik.

## Mentesítik az adó alól a mezőgazdasági munkát végző traktorokat

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszter elrendelte a mezőgazdasági munkát végző és adómentességet élvező traktorok összeírását. A rendelet ismételtén leszögezi, hogy a

petróleumtársaságok és más ipari vállalatok vontatására használt traktorai nem élveznek adómentességet, mivel a munka nem esik a mezőgazdasági munkák körébe.

## Mivel tölti el egy 70 esztendő ember életét?

Londonból jelentik: Angol tudósok megállapították, hogy az ember mivel tölti életét. Megállapítják, mi minden tesz egy asszonyt, vagy férfit, míg hetvenesztendő korát eléri. Összesen huszonhárom évet tölt ágyban, husz évet semmiféleképpen, tizenhárom évet beszéddel, hat esztendőig eszik, három évig tanul és egy és fél évig mosdik. Ezenkívül két esztendőt számítanak betegségre. Továbbá még azt is állítják, hogy ugyanaz az ember annyi szót ejt ki, hogy 4620 körülbelül 300 oldalas könyvet megtöltsön. Szóval életünk minden egyes napján körülbelül 18.000 szót beszélünk, egész életünkben mintegy 450 millió szót. Megállapítják az is, hogy az utcán élő ember csak századrészt olvassa azoknak a szavaknak, amelyeket kimond. A tizenhárom évből, mennyit életében beszél az

ember, hat esztendőt számíthatunk arra az időre, amikor tulajdonképpen dolgoznia kellene, két esztendőt, amelyet az evés idejéből von el, míg a hetven éves ember öt esztendőt tölt pletykával és társalgással. Bár elég magasnak tűnik a beszéddel eltöltött idő szabad időnknek csak alig negyedrészt teszi ki általában véve a „hallgatagok” közé sorolhatjuk az embereket. Három esztendőt tölt az ember azzal, hogy tudását gyarapítsa. Ebbe beleszámítják az iskolában töltött órákat, a vizsgára készülődési és a karrier megalapozását. Két esztendőt tölt a néma szórakozással, amelyben benne van a mozilátogatás és kertészkedés. Öt esztendőt töltünk gondolkodással, tervezgetéssel és ábrándozással. A férfiak, sőt az asszonyok is alapjában véve komoly, hallgatag lények.

## Palotaforradalom készül az abesszin királyi udvarban?

A Matin jelentése szerint Haile Selassie abesszin császár fiatalabbik fia, Aspasa herceg palotaforradalomra készül, miután az apja az idősebbik Makoni herceget bizta meg Harrar tartomány kormányzásával. Aspasa herceg különben nagyon elégedetlen apjának olaszellenes politikája miatt és ezért puccsszerűen akarja átvenni az ország kormányzását. Az abesszin császár a várható palotaforradalomra való tekintettel, a császári gárdát nem küldte ki a frontra, hanem az továbbra is az udvarban marad.

Abesszin diplomáciai körökben nem hiszik többé, hogy az Olaszországgal keletkezett konfliktus békésen is megoldható. Az a felfogás alakult, hogy most már mindent el kell követni a lakosság harcképessé tételére. Az olasz határ mentén az utóbbi napokban igen jelentős abesszin csapatokat vontak össze.

Az addisabebai jelentések szerint, tegnap 3000 gázmaszk érkezett Németországból az abesszin fővárosba. Ujabb huszezer gázmaszk utban van.

## Elviselhetetlen nyomora miatt agyonlőtte varrónő barátnőjét egy péksegéd, majd maga ellen fordította a fegyvert

Vác. Hannauer váci püspök a nógrád-erdő erdő kies útjain sétálgatott, — amidőn az út egyik hajlatánál vérző fejű, eszméletlen állapotban heverő fiatalemberre bukkant. Az esetről a főpap azonnal értesítette a közeli csendőrséget, amely első se-

gélyben részesítette a súlyosan sebesült fiatalembert és hozzákezdett a rejtélyes ügy kivizsgálásához. A vizsgálat során attól a helytől, a püspök a fiatalemberre bukkant mintegy háromszáz méterre állott fejű női holttestre akadtak.

Az alaposabb vizsgálat során azután a

Az egyesült mozgók utolsó kísérleti előadása az **Urániában**. Fentnevezett mozgók igazgatósága utolsó erőfeszítés árán, két gyönyörű világslágerrel mutat be a legújabb világhíradón kívül.

**Charlei erou sentimental**  
**Harci kanari 6 felv.**

Romanța Valurilor

**Tempó szerelem 9 felv.**

Péntek, szombat 9, vasárnap 7, fél 10. Ha a gyönyörű hármasszámunk sem tudja felrázni a helybeli kedves mozilátogatók egész táborát és nem hozza meg a legminimálisabb megkívánt eredményt sem, úgy a mozgók igazgatósága bizonytalan ideig a helybeli kultúrzsomjas közönség egyetlen szórakozó helyét is kénytelen bezárni. **Egyesült mozgók.**

hatóság emberei megállapították, hogy közös elhatározással öngyilkosságot akartak elkövetni és a fiatalember előbb lelőtte a nőt azután magával akart végezni. A lelőtt nő retiküljében bucsulevelet találtak, amelyből kitűnt, hogy a nő budapesti illetőségű varrónő és Krismári Ilonának hívják, a fiatalember viszont Brád Imre budapesti péksegéddel azonos. A bucsulevelek szerint tettüknek oka a nyomor, ami miatt nem tudtak összeházasodni.

## 30 magyar él Abessziniában, akik háboru elől államköltségen utaznak haza

Budapest Az Abessziniában élő magyar kolónia 30 tagja a bécsi olasz követség útján átiratban kérte a magyar kormánytól, hogy engedélyezék visszatérésüket Magyarországra. Hír szerint a magyar külügyminisztérium nem akadályozza meg az abesszin kolonistáknak a visszatértét és éppen ezért átiratában közölte a bécsi olasz követséggel, hogy szükség esetén pénzbeli kölcsön nyújtásával is hozzájárul a hazatérés költségeihez.

## ARSOPOL porpác

Holdanként 10. kiló vetőmagot takarít meg.

Üszögmentesség! Terméstöbblet!

Beszerezhető: Moskovits Ipartelepek  
R. T. növényv. osztály Oradea.

Kapható: Guttman Miksa, Salonta.

„ Róth Ármán „

„ Sipos Imre „

Izraelita Hitközség Salonta.

Istentisztelet a Regele Carol II. uti zsidó templomban péntek este 8, szombat d. e. 9 órákor kezdődik. Az Istentiszteleteken Guttman Ignác pecicai kántor próba-előimádkozást tart. Kérjük hűveinket, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg.

**Kultuszelnökség.**

## Felhívás

Özv. Krausz Ignácné, Tischler Jakab Német András és Rosenblau Ignác jelenjenek meg Munteanu városi hivatalnoknál, a tincái iparengedély ügyében.

Tip. „Az Ujság” nyomdája Salonta

# SPORT

Vasárnap d. u. fél 6 órakor

## CFR (Oradea) - NSC

Vasárnap délután élvezetes, szép mérkőzésben lesz része a salontai sportkedvelő közönségnek. Az NSC vezetősége nagy anyagi áldozatok árán lekötötte az oradeai CFR csapatát, mely a Nemzeti Bajnokság B) ligájában előkelő helyet foglal el. Ez a mérkőzés revans jellegű, mert az idén — mikor a CFR játszott az NSC-vel — vereséget szenvedett a lelkes NSC fiuktól. A CFR most erősen készül, hogy a csorbát kiköszörölje és

## Barátságos mérkőzés

éppen azért abban a felállításban szerepelteti csapatát, mely az őszi bajnokságért játszik. Azonban az NSC táborában is alaposan készülnek a nagy találkozóra. A kitűnő edző vezetése mellett mindjobban kezdik elsajátítani a futball magasabb iskoláját és így minden remény meg van arra, hogy méltó ellenfelek legyenek a CFR-nek. Hisszük, hogy élvezetes mérkőzésben lesz része a sportszerető közönségnek.

Vasárnap d. u. fél 4-kor **CFR ifj.-NSC ifj.** barátságos mérkőzés

## Hogyan akarja a petrosanii csapat lehetetlenné tenni az aradiak leutazását?

Az AMEFA megbízottja Petrosaniba utazott, hogy ezer jegyet vásároljon az aradi kirándulók számára. A kiküldött megdöbbentést keltő távirati jelentése, szerint

a mérkőzésre csak 202 (kettős ázkettős) leies jegyek kaphatók.

Az AMEFA vezetői nyomban tisztában voltak, hogy mit jelent ez. A Jiul tudomást szerzett arról a nagyarányú lelkesedéstről, amely az aradi csapatot Petrosaniba kíséri és az aradiak részvételét olymódon igyekezett megakadályozni, hogy a jegyek árát emelte olyan példátlanul magasra, amilyen még az

ország fővárosában sem volt.

Aradon 60 lei a legdrágább jegy, míg Bucurestiben nemzetközi mérkőzéseken egy tribünjegy ára 80 lei!

Elképzelésképzhetetlenség tehát, ha egy olyan kisvárosban mint amilyen Petrosani, 202 leire szabják a legolcsóbb jegy árát, az annyit jelent, hogy arra a mérkőzésre senki sem teheti be a lábát. Senki idegen...

Ilymódon a Jiul formálisan kizárta az aradi közönséget a petrosani mérkőzésről.

## SPORT-HIREK

● Vasárnap a Törekvés komplett csapata Margittára randul ki, hogy az ottani Victóriával összemérje erejét. A Törekvés kombinált csapata pedig Chişineu-Crişre megy és a Patria ellen játszik. A piros-feketék nagy ambícióval indulnak a mérkőzésre és mindkét helyen győzni akarnak, hogy ezáltal is növeljék sikereiket.

● A BTC vasárnap kirándulást rendez Moneasa fürdőre, ahol az oradeai és aradi turistákkal felkeressük Czárán Gyula síremlékét. A festői szépségű fenyvesekkel övezett fürdő, valamint a márványbányák

megtekintése után, fürdés a kristályvizű kettős márványusodában. Indulás reggel fél 5-kor, visszaérkezés éjjel 11-kor. Részvételi díj 140, tagoknak 120 lei. Vezető Löwy Jenő. Jelentkezés Lakatos György irodájában.

● A margittai Victoria 7:0 arányú vereséget szenvedett a jóképességű salardi Vulturulól.

● Bocskai-FC Riga (észt bajnok) 3:2 (3:0). Góllövők Markos (2) Vágó (1).

No. 3259/935

## ANUNT

Percepția de stat din Salonta anunță pe toți contribuabili că aceea care își achită până la data de 15 August inclusiv, toate impozitele restante precum și trim. II. vor avea o reducere de 5%, iar după data de 16 Aug. se vor calcula 2% majorare.

Percepția mai face cunoscut că sa luat hotărîrea că cu incepere dela 16 August 1935 să se execute toți contrib. care au restante de impozite, fiind pe teren 12 Agenți de urmărire și trei căruțe pentru ridicarea obiectelor deci contribuabili care sunt in restante să se prezinte la plată înainte de a fi executate căci prin execuție se produce cheltueli și neplăceri.

Perceptor de circ.  
GH. POPESCU.

## Értesítés

A salontai állami adóhivatal ezúton hozza az adófizetők tudomására, hogy összes adótartozásukat augusztus 15-ig bezárólag fizessék ki. A második negyedévi adót ha kifizetik 5%-os kedvezményben részesülnek. Augusztus 16. után 2%-os kamatot számít fel az adóhivatal. Az adóhivatal augusztus 16 után megkezd a legszigorubb adóbehajtást, 12 végrehajtó 3 kocsival megy a lefoglalt tárgyakért és ezért akik hátralékban vannak fizessék ki tartozásaikat, hogy az esetleges költségeket és kellemetlenségeket elkerüljék.

**Orvosi hír.** Dr Tardos György orvosi rendelőjét a Str. Reg. Carol II. 13. sz. alatt megnyitotta. Rendel d. e. 8-11-ig és d. u. 3-5-ig. 4-5

KIADÓ lakás és üzlethelyiség, azonnal elfoglalható Str. Oituz 10.

## Rádióműsor

Péntek, augusztus 9.

București

18 Zeukear. 20:20 Zongoraverseny. 21:15 Hangverseny. 22:05 Rádiózenekar.

Budapest

2:30 Magyar szalónötös. 5:10 Diák-félóra. 6 Előadás. 6:30 Szalónzenekar. 7:45 Munkásfélóra. 8:15 Cigányzene. 9:45 Zenekar. 11:20 Zongora.

Szombat, augusztus 10.

București

18 Katonazene. 20 Orgonaverseny. 21:15 Jazz. 22:45 Táncczene.

Budapest

5:10 Előadás. 6:35 Hanglemezek. 8 Közvetítés. 8:30 Zenekar. 9:10 „Vigözvegy”. Operett. 12:15 Cigányzene.

## Elkészültek a bonnal fizetett adónyugták

Felhívjuk a figyelmét mindazoknak kik az elmúlt közeli hetekben városi adójukat részben bonnal egyenlítették, hogy a városi adópénztár a nyugtákat elkészítette és azok átvehetők a hivatalos órák alatt a pénztárszobában.

## Hirdetmény

Közhirre tetetik, hogy vasárnap, augusztus 11-én a Cercul de Recrutare Oradea kiküldöttje ellenőrzést fog tartani, mivel sokan az utolsó szemlén nem voltak jelen és körözve vannak. Tehát **vasárnap 8 órá-16** kezdve a városháza udvarán a katonai livrettel jelentkezni kötelesek az 1885-től, 1905 ig születettek, vagyis az **1907-1927.** korosztályig tekintet nélkül, hogy vizálva van a livret, vagy se. Akik nincsenek itthon, a hozzátartozók is megjelenhetnek a livrettel vagy anélkül bejelenteni a tartózkodási helyét.

Şeful Comisariatului de poliție  
DEBAU.

## Lót és olcsón ez a cél!

Nyári férfi és gyermek trikók mélyen le-szállított árban. Zsemperek már 70, női zoknik 13, férfi zoknik 15 lejtől kaphatók. Az összes nyári cikkek nagyon olcsón beszerezhetők!

## Rubinné Minerva áruháza

## Ne feledkezzünk meg

a Ref. Nőszövetség vasárnapi népünne-pélyéről, mely d. u. 4 órakor gyermekkosci korzóval kezdődik. Folytatódik a közpon iskola udvarán a népünne-pélyel és tart amíg a jókedv birja a táncot és nótát.

Egy-egy nagyvásáron nagy forgalmat bonyolít le piacunk, de az a forgalom is em-lékezetes lesz sokáig, ami az iskolauovaron felállított sátrak előtt fog ezen a népmulatsá-gon lefolyni. Cigánymuzsika, hősítő dolgok, olcsó és nagyszerűen elkészített ételtelek; mit szem száj kíván minden lesz ottan, de közönség a legnagyobb. Önt is szeretettel várja a  
RENDEZŐSÉG.

Ügyes fehérnemű himzőnő ki nagyon szépen varr cakkot lyukat jeletkezzen azonnab Székely papírüzlet Piața Uniri 13 sz.